

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 10. syyskuuta – Wed. Sept. 10, 2003

FINNISH AMERICAN WEEKLY

99. vuosikerta Vol. XCIX No. 35

65 cents

Finnair alkaa luovuttaa matkustajätietojaan amerikkalaisille

Finnair alkaa luovuttaa matkustajätietojaan Yhdysvaltain viranomaisille tällä viikolla. *Helsingin Sanomien* mukaan syyskuun kahdeksannen päivän jälkeen amerikkalaisilla on oikeus tarkastaa Finnairin tietojärjestelmistä Yhdysvaltoihin matkustavien perustiedot kuten nimen matkareitin, luottokortin numeron ja mahdolliset erikoisruokavaliot.

Finnairin mukaan yhtiöllä ei ole muuta vaihtoehtoa kuin suostua amerikkalaisten vaatimuksiin. Asiakkaalle tietojen luovuttamisesta kerrotaan lipun oston yhteydessä. Mikäli asiakas ei halua tietojaan luovutettavan, hänelle ei myydy lentolippua.

Yhdysvallat on jo kauan painostanut eurooppalaisia luovuttamaan maahan matkustavien tiedot. Amerikkalaiset uskovat tiedonkeruulla voivansa ehkäistä mahdollisten terroristien saapumista maahan. (MTV3, STT)

Tuomioja huolissaan minidyinaseista

Suomun ulkoministeri Erkki Tuomioja (sd) moittii Yhdysvaltoja sen aikeista kehittää uusia niin sanottuja minidyinaseita. Itävaltalaisen *Die Presse* -lehden haastattelussa Tuomioja sanoo, että USA:n minidyinaseiden suunnittelu viestittää täysin väärä signaalia.

Tuomioja oli puheenjohtaja Wienissä viime viikolla pidetyssä kansainvälisessä konferenssissa, joka pyrkii saamaan lisää valtioita kansainvälisen ydinkoekieltosopimuksen taakse.

Tuomiojan mukaan uusien joukkotuhoojaseiden kehittäminen on huolestuttavaa, vaikka ne olisivat pieniä. Tuomiojan mukaan on olemassa uuden ydinvarustelukilvan vaara, jossa Yhdysvallat aloittaa kokeet uusilla miniatomipommeilla. Tuomioja huomautti, että maiden, joilla on ydinaseita, ei pidä antaa huonoa esimerkkiä.

Vuoden 1996 ydinkoekieltosopimuksen on allekirjoittanut 168 valtiota. Sopimuksen ratifioijia on toistaiseksi 104. Yhdysvallat on allekirjoittanut sopimuksen, mutta ei ratifioinut sitä.

Suomi ratifioi sopimuksen vuonna 1999. Suomi vastaa Wienin konferenssin puheenjohtajanaan siellä tehtyjen päätösten toimeenpanosta vuoteen 2005 asti. (STT)

EFI:stä kansainvälinen järjestö

Joensuussa toimiva Euroopan metsä-instituutti EFI muuttuu kansainväliseksi järjestöksi. EFI on kolmas Suomea kotipaikkanaan pitävä kansainvälinen laitos. Kaksi muuta ovat Helsingissä toimivat YK:n yliopiston alainen Wider-instituutti ja Itämeren suojelukomissio. Metsäinstituutti perustettiin vuonna 1993 aluksi yhdistyksenä.

Motiivina oli luoda eurooppalaista metsäntutkimusta harjoittava ja siihen liittyvää tietoa tuottava keskus. EFI:llä on kaikkiaan 144 jäsentä 39 maasta. (MTV3, STT)

Neljä suojeluhanketta saa rahaa EU:sta

Neljä suomalaista luonnonuojeluhanketta saa EU:n Life-rahoitusta. Tuki on yhteensä 4,6 miljoonaa euroa, joka on puolet hankerahoituksesta. Toinen puoli rahoituksesta on hakijan vastuulla.

jatkuu sivulla 4



Karen M. Page, right, at the Festival 500 in St. John's, Newfoundland, Canada. Pictured with her are, from left, Gunnel Havlin, a conductor from Upsala Choir School in Sweden, and Sanna Valvanne from Finland. photos courtesy of Karen M. Page

A musical journey to Finland

This summer I took a journey on which I rediscovered my Finnish musical roots. I grew up in a Finnish home in Fitchburg (MA), daughter of Myra and George (Yrjö) Minkkinen. I like to say that I was "made in the U.S.A. with Finnish parts," for my dad and all my grandparents were born in Finland.

My parents always encouraged my musical abilities which have resulted in my becoming a very active music teacher in public schools as well as privately and a choral director of adults as well as children.

I now live and work in the White Mountains of New Hampshire and also do a great deal of singing here, especially in local musical theater.

It was really my parents who encouraged me to return to music full time after many years of running another business and home-schooling my son. I recently lost both my parents and my determination to pursue my career as a music educator and musician have grown even stronger. My parents would be so pleased to see all I have done with my music in the last two years.

This part of my story begins with my training in Orff Schulwerk, an approach to teaching music that works well with my energetic personality. It takes a lot of specialized training and I dreamed of attending a national Orff Convention.

I did just that last November when I flew to Las Vegas for 4 days to attend the best Orff workshops in the U.S. It was there that I met Soili Perkiö, one of the

finest Orff teachers in the world. She happens to teach at the Sibelius Academy and is often invited to give workshops in Orff around the world.

turn to JOURNEY page 10



Soili Perkiö of Sibelius Academy who according to the writer is "one of finest music teachers of Orff Schulwerk."

RAIVA AJA
this week:

• Update on Finnish citizenship my Marja Snyder

Suomen uutisia

Suomessa vireillä laaja diabeteskampanja

Suomeen suunnitellaan laajaa aikuistyyppin diabeteksen ehkäisyohjelmaa, kertoo *Helsingin Sanomat*. Lihomiseen ja liikkumisen vähenemiseen liittyvästä taudista odotetaan sydäntaudin veroista ongelmaa.

Tautia sairastaa nyt neljä prosenttia suomalaisista. Heidän hoitonsa vie 11 prosenttia terveydenhuollon rahoista. Mikäli mitään ei tehdä, tautiin sairastumisen arvioidaan kasvavan 70 prosenttia vuosikymmenessä.

Tutkimukset osoittavat, että yli puolet riskiryhmästä voisi välttää taudin parin kilon laihdutuksella ja muuttamalla ruokotottumuksiaan. Tästä olisi apua myös diabeteksen uuden ilmiön, aikuistyyppin diabeteksen, ehkäisyyn.

Diabetes ei ole ainoastaan Suomen ongelma, vaan taudista odotetaan koko maailman terveysongelmaa. Taudin pelätään johtavan lopulta jopa 300 miljoonan ihmisen sairastumiseen ja aidsia isompiin terveysmenoihin.

Vuonna 2007 alkavan diabeteksen ehkäisykampanjan tarkoituksena on kestää viisi vuotta. Ohjelmasta kaavailaan työikäisten miesten sydäntautikuolleisuutta vähentänyttä Pohjois-Karjala-projektia laajempaa. (YLE)

Vanhanen uskoo Venäjän markkinoiden vetoon

Pääministeri Matti Vanhanen (kesk.) arvelee, että Suomen ja Venäjän välinen kauppa tulee lähiaikoina kasvamaan voimakkaasti. Vanhanen tapasi maanantaina Pietarissa Venäjän kehitysministerin German Grefin, jonka kanssa käymäänsä keskustelua hän luonnehti yleisluonteiseksi tutustumiseksi.

Vanhasen pitämässä tiedotustilaisuudessa eräs venäläinen toimittaja tiedusteli, onko Karjalan palauttaminen Vanhasen hallituksen jäsenten tai muiden poliittisten toimijoiden toiveissa. Tämän Vanhanen kuitenkin kielsi selvin sanoin.

"Suomen ja Venäjän rajat on määritelty rauhansopimuksessa, ja sitä ei kukaan ole esittänyt avattavaksi", hän sanoi.

Vanhanen korosti, että viime vuosina kasvanut suomalaisten kotiseutumatkailu Karjalaan ei liity vaatimuksiin alueiden takaisin saamisesta. "Me elämme rauhassa toistemme kanssa ja hyödyimme siitä molemmat, tästä voitte olla varmoja."

Vanhanen vieraili puolisoineen Pietarissa 8.-9. syyskuuta. Vierailu liittyy Pietarin 300-vuotisjuhlavuoden kunniaksi järjestettyyn Suomi-viikkoon, jonka Vanhanen avasi. (MTV3, STT)

Sadantuhannen rekisteröidyn auton raja rikkoontui elokuussa

Uusien henkilöautojen rekisteröinnit lisääntyivät tammi-elokuussa neljänneksen viime vuoden vastaavasta ajasta. Elokuussa rikkoontui myös 100 000 rekisteröidyn auton raja. Auto-kauppa on sujunut huomattavasti viimevuotista vilkkaammin, sillä vuosi sitten sadastuhannes uusi henkilöauto rekisteröitiin lokakuussa.

Rekisteröintimäärä vahvistaa myyntiarviota, jonka mukaan uusia henkilöautoja myydään tänä vuonna 140 000 kappaletta. (STT)

Pidennetty isyysvapaa ei kiinnosta isiä

Isät eivät ole innostuneet uudesta isyysvapaan pidennyksestä, kertoo Kansaneläkelaitos. Tammi-toukokuun aikana bonusvapaata käytti vain 405 isää. Samana ajanjaksona perinteisen isyysloman piti yli 20 000 miestä.

Isien oikeus isyysvapaaseen pidentyi vuoden alussa 12 arkipäivällä. Jos isä pitää vanhempainvapaasta vähintään sen 12 viimeistä arkipäivää, hän saa jatkoksi 1-12 päivää bonusvapaata. Näin isä voi hoitaa lastaan yhteensä kuukauden yhtäjaksoisesti. (MTV3, STT)

Esko Aho ei aio pyrkiä europarlamenttiin

Yrityskonsultiksi siirtynyt entinen pääministeri Esko Aho ei pyri europarlamenttiin ensi kesän eurovaaleissa. Aho sanoo sanomalehti *Suomenmaassa*, että hän ei missään tapauksessa lähde ehdokkaaksi. (MTV3, STT)

Exchange rate

September 2, 2003

1 Euro = US \$ 1.0825

1 US \$ = € 0.9238

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Syyskuun 10 p., Kalevi, Kaleva
 Syyskuun 11 p., Aleksanteri, Santeri, Santtu, Ali, Ale, Aleksandra
 Syyskuun 12 p., Valma, Vilja
 Syyskuun 13 p., Orvo
 Syyskuun 14 p., Iida
 Syyskuun 15 p., Sirpa
 Syyskuun 16 p., Hellevi, Hillevi, Hille, Hilla
 Syyskuun 17 p., Aili, Aila
 Syyskuun 18 p., Tyyne, Tytti, Tyyni

Syyskuun 19 p., Reija
 Syyskuun 20 p., Varpu, Vaula
 Syyskuun 21 p., Mervi
 Syyskuun 22 p., Mauri
 Syyskuun 23 p., Mielikki

Suomen uutisia

Vuosikymmenen Johtaja -palkinnot jaettu

Vuosikymmenen Johtaja -palkinnot on ojennettu seitsemälle suomalaiselle vaikuttajille Finlandia-talolla. Valinnan suorittanut arvovaltainen raati oli valinnut parhaaksi vertaistensa joukossa Nokian pääjohtajan Jorma Ollilan. Palkinnot ojensi kauppa- ja teollisuusministeri Mauri Pekkarinen.

Vuosikymmenen yhteiskuntajohtajaksi nostettiin nykyinen sosi-aali- ja terveysministeri Sinikka Mönkäre (sd). Yrittäjäjohtaja on puolestaan toimitusjohtaja "Tuurin kyläkauppias" Vesa Keskinen. Pioneerijohtaja on F-securen Risto Siilasmaa. Muutosjohtajien parhaaksi noteerattiin Marimekon toimitusjohtaja Kirsti Paakkanen. TietoEnatorin toimitusjohtaja Matti Lehti oli tulosojohtaja, ja perusjohtajan palkinnon sai konsernijohtaja Reijo Hanhinen YIT:stä.

Vuosikymmenen Johtajat -palkintojen tavoitteena on antaa kansallista tunnustusta johtajuudelle, joka persoonallisuudessaan, linjakkuudessaan ja tuloksellisuudessaan on tuonut suomalaiseen johtamiskulttuuriin pysyvää ja esikuvaksi kelpaavaa lisäarvoa. (MTV3, STT)

Suomi haluaa EU:n tukevan kauran vientiä

Suomi haluaa EU:n tukevan kauran vientiä Yhdysvaltoihin. Maatalousministeri Juha Korkeaoja on jo pyytänyt vientitarjouskilpailun avaamista maatalouskomissaarilta. Kaura ei ole EU:ssa interventiotuote, eli EU ei takaa sille minimihintaa eikä osta sitä varastoon. Kauran vientiä on kuitenkin ollut tapana tukea.

Tänä vuonna viljasato EU:ssa on jäänyt ennustettua pienemmäksi, minkä takia komissio on päättänyt rajoittaa viljan vientiä kolmansiin maihin keskeyttämällä kaikki vientitarjouskilpailut. Interventiovarastoissa olevaa viljaa päätettiin myydä sisämarkkinoille rehuviljaksi.

Suomessa kertyy tänä vuonna arviolta 450 000 tonnia kauraa, joka pitäisi saada myytyä ulkomaille. Viime vuosina keskeinen kauramarkkina on ollut Yhdysvallat, mutta ilman EU:n vientitukea ei kauppa kannata.

Suomessa pelätään nyt, että jos vientitukia ei saada, tulevat kanadalaiset ja valtaavat suomalaisilta ja ruotsalaisilta markkinat. Kanadan kaura on nyt edullista, sillä siellä saatiin kahden vuoden huonon sadon jälkeen normaali sato.

Virolaisen mukaan vientitarjouskilpailut avataan todennäköisesti, kun rehuviljan saanti EU:ssa varmistuu. Suomelle olisi kuitenkin tärkeä päästä myymään jo aikaisemmin. (STT)

Suomea kannustetaan mukaan miinakieltoon

Kansainvälinen miinankielto kampanja etenee. Tiistaina eduskuntaryhmille luovutettiin kansainvälinen "Landmine monitor" -raportti, jonka mukaan poliittinen ilmasto on muuttunut henkilömiinoja vastustavaksi.

Ainoana EU-maana Suomi ei ole liittynyt miinakieltosopimukseen, koska maantieteellisesti laajan, mutta vähäväkisen alueen puolustaminen on mahdotonta ilman jalkaväkimiinoja.

Suomen Rauhanliiton tiedottaja Sanna Rummakko pitää sitä vastuuttomana.

"Poliittisesti tilanne on se, että kolme neljäsosaa maailman maista on mukana, ja siitä on tullut eettinen normi. Suomen jarruttaminen on sikäli vastuutonta, että se hidastaa sitä, että saataisiin täysin maailmanlaajunen miinakielto."

Henkilömiinojen käyttö on vähentynyt, mutta edelleenkin niitä käytetään ja siviilejä uhkaa tälläkin hetkellä miljoonat miinat eri puolilla maailmaa. (MTV3)

Lahjoituksia Raivaajalle

Donations to Raivaaja

TUKEMISRAHASTO 2003: \$7,355.57

In memory of **Vieno Linnus**

Amy Van Hazinga, Westminster, MA\$10.00

In memory of **Veikko R. Järvenpää**

Helen & Ralph Kirkman, Concord, NH\$50.00

Kiitos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last two weeks of July, the first week of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
 POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
 BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

a not-for-profit company

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
 (other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

From the desk of Stig Häggblom:

Urho Kekkosen nosti 30-luvulla Suomen urheiluliiton puheenjohtajuuden huipulle. Urhoa auttoi Paavo Nurmi. Tehtävä oli maan tärkein urheilun saralla. Valta oli sitä luokkaa, että Kekkosen pystyi kahdeksaksi vuodeksi katkaisemaan maaotteluyhteydet Ruotsiin, vuodet olivat 1931-1939.

Onneksi perinne sen jälkeen jatkui ja vuonna 2000 Suomi-Ruotsi maaottelu täytti 75 vuotta.

Kun Kekkosen aika oli ohi, säilyi arvo urheiluliiton puheenjohtajalla. Hommaa ei saanut kukaan taisteluista tai ilman voimakasta vastaehdokasta. Tämän kokivat Kekkosen jälkeen tulleet Lauri Miettinen, Reino Piirto, Jukka Uunila, Yrjö Kokko, Carl-Olaf Homén, kaikki särmikkäitä SUL:n presidenttejä.

Jo nyt toistakymmentä vuotta yleisurheilua Suomessa johtanut Ilkka Kanerva on saanut nimeä henkilönä, joka vaivatta kiipesi huipulle. Kovempi vastus olisi tämän ajattelutavan mukaan saanut Kanervan työsuorituksista enemmän irti.

Näin ajatus kulkee varsinkin kun ollaan huomaavinaan, ettei yleisurheilu Ilkka Kanervan Suomessa ole sitä, mitä se joskus on ollut. MM-kisat Pariisissa ovat lisänneet pölkkyä Kanervan pe-sään. Ja eihän Suomi kilpaillut alkuunkaan toivotulla tavalla vuoden 1924 olympiakaupungissa. Nurmen muistot velvoittaisivat suurempiin tekoihin.

Kanervan puheenjohtajakaudella Suomi hankki 2005 MM-kisojen järjestämisoikeuden. Liikkeellä oli suuri organisaatio, jonka lopulliseen voittoon harvempi uskoi, mutta projekti meni perille. Suomi sai kisat. Tulos ei ollut vain Ilkka Kanervan ansioita, se oli yhteishengen tulos. Projektin onnistuminen on nyt kuitenkin ensi kädessä Kanervan vastuualuetta.

Tässä imussa – elokuussa 2003

– Ilkka Kanerva valittiin IAAF:n (Kansainvälisen yleisurheiluliiton) johtoon, seuraan missä yleisurheilua planeetalla johdetaan. Itse asiassa Kanerva on ensimmäinen suomalainen, joka on saavuttanut tämän aseman vaaleissa.

Ilkka Kanerva Nurmen kourissa

Näin on varmistunut myös se, että nämä kisat tullaan viemään läpi Helsingissä paljolti Ilkka Kanervan johdolla. On siis myö-häistä haastaa eduskuntamme toinen puhemies tilille teostaan tai tekemättä jättämisistään ennen syysä 2005.

Lykkyä tykö sekä Suomi että SUL ja Ilkka Kanerva! Siitä vain! Palautettakoon siis yleisurheilumme maine taas Hanneksen ja Nurmen aikaisiin korkeuksiin.

Pariisi 2003 tarjosi paljon suuria elämyksiä, mutta myös järkytyksiä yleisurheilua rakastaville. Ruotsi on pohjoismaista "niskan päällä", näkyvästi Suomea parempi. Ruotsin joukkueessa loistivat lahjakkaat yksilöt. Värikkyyttä riitti. Ruotsin supermallina Pariisissa oli ensi kädessä Carolina Klüft, 20-vuotias kaunotar. Omaan ennätykseen hän nousi peräti kuudessa lajissa voittaessaan 7-ottelun.

100 metrin juoksu sai aikaan suurimman hälyn ja yleisömyrskyn Pariisissa. Syy ei ollut se, että loppukilpailu muodostui tiukemmaksi kuin koskaan. Syy ei myöskään ollut se, että Tim Collins pieneltä Karibian saa-



Ilkka Kanerva valittiin kansainvälisen urheiluliiton hallitukseen.

relta nimeltä St. Kitts & Nevis (41 000 asukasta) voitti ja USA jäi vaille mitaleja. Syy oli toisen alkuerän uuden varaslähtösäännön tulkinta ja USA:n juoksijan Ion Drummondin reaktio saamaansa tuomioon. Hän protestoi jäämällä makaamaan juoksuradalle, sai yleisön puolelleen ja tilanne muuttui farssiksi.

Erä 2 juostiin paljon myöhemmin ilman kahta poissuljettua. Voittajaksi nousi Ato Boldon Trinidadista. Hän kommentoi myöhemmin: Drummondin saama tuomio oli ehdottomasti väärä.

Oikein tai väärin, tämä oli sitä

uutta dramatiikkaa kansainvälisen yleisurheilun piirissä. Oli helppo nähdä, kuinka 20 vuotta – Helsinki 1983 ja nyt Pariisin kisat – oli aikaansaanut muutoksia. Uusia maita ja uutta väkeä yrittämisen noidutussa piirissä.

Urho Kekkosen sai vähän sapiskaa siitä, että hän romutti maaottelun, jonka on väitetty olevan maailman paras maaottelu. Sitä ei olisi pitänyt tehdä, sehän jarrutti kehitystä. Nyt se on taas kilpailtu 5. -6. syyskuuta, tällä kertaa Helsingissä.

Entäs Helsinki 2005! Mikä uskomaton tehtävä, Ilkka Kanerva ja muut...

WWF aloitti öljyntorjuntajoukkojen koulutuksen

Suomen WWF:n (World Wildlife Fund, Maailman luonnonsäätiö) vapaaehtoisien öljyntorjuntajoukkoihin on ilmoittautunut jo yli 2 000 ihmistä. Joukkojen vetäjien koulutus aloitettiin Kotkassa viime viikolla. Koulutusta joukkojen johtamiseen annetaan noin 160 henkilölle. Vapaaehtoiset joukot osallistuvat öljyonnettomuuden tapahtuessa mm. rantojen puhdistamiseen.

WWF julkisti Kotkassa koulutettaville tarkoitetun öljyntorjuntaoppaan. Opas on saatavilla myös WWF:n nettisivuilta (www.wwf.fi).

Sibeliuksen papereita löytyi Oulusta

Oulusta on löydetty kansallinen kulttuurisarja eli säveltäjä Jean Sibeliuksen kadonneiksi luultuja käsikirjoituksia. Sanomalehti *Kalevan* mukaan asiantuntijat ovat vahvistaneet käsikirjoitusten olevan aitoja. Nuottien omistaja on säilyttänyt niitä kaikessa hiljaisuudessa, musiikki- ja kirjallisuuden pankkiholvis- sa.

Nuoteista ovat kiinnostuneita ainakin Turussa oleva Sibelius-museo ja huutokauppakamari. *Kalevan* mukaan huutokauppakamari Bukowski luonnehtii löytöä sensaatioksi. Nuottien hintaa on mahdotonta arvioida, sillä Suomessa ei ole juuri tällaisia kulttuurisarjoja. Kokoelmaan kuuluu neljä Sibeliuksen Ida Ekmanille omistamaa käsikirjoitusta. Ekmania pidetään säveltäjämestarin lempilaulajaterena. (MTV3, STT)

The cost for advertisement this size is only \$6.00

New Yorkin suomalainen luterilainen seurakunta 100-vuotias

NEW YORK CITY – Vuosisata suomalaista seurakuntatyötä New Yorkissa! Lokakuussa Seurakuntamme viettää sadatta syntymäpäiväänsä.

New Yorkin Suomalainen Luterilainen seurakunta perustettiin 1903 Harlemin Suomalaisen Luterilaisen seurakunnan nimellä ja yhdistyi tänä vuonna Finn Church of New Yorkiin. 100-vuotista taivalta juhlistamme pitkin vuotta monin eri tilaisuuksin, joista toivomme jokaisen löytävän omansa. Tervetuloa juhli- maan kanssamme.

Juhlatapahtumia

Perjantaina, lokakuun 24. p:nä Gospelilta St. John's kirkol- la.

Lauantaina, lokakuun 25. p:nä juhlalounas.

Sunnuntaina, lokakuun 26. p:nä juhlajumalanpalvelus.

Myöhemmin juhluvuonna 100-vuotis historiikin julkistami- nen.

NY suomalaisten lut. seurakunta

Keski-ikäiset suomalaiset voivat luultua paremmin

Yli 40-vuotiaat suomalaiset eivät kärvistele keski-ikäisissä, vaan pikemminkin heidän tilan- nettaan voi kuvata käsitteellä kultainen keski-ikä. Tällaisen kuvan luo Jyväskylän yliopiston Lapsetta aikuisiksi -tutkimus, joka on seurannut samojen, nyt 42-vuotiaiden, ihmisten vaiheita yli 30 vuotta.

Tutkimuksen johtaja professori Lea Pulkkinen pitää uusimpia keskiarvoja yllättävän myönteis- inä. Keski-ikäisistä osa on toki elänyt raskaita vaiheita, mutta yleisesti tuloksia pidetään rohkaisevina, sillä kyseinen ikäryh- mä huolehtii työelämästä, lap- sista ja vanhuksista.

Parisuhteensa laadun tutkitut arvioivat oletettua paremmaksi, vaikka lähes joka kolmas on lä-

pikäynyt avioeron. Jopa 85 pro- senttia parisuhteessa elävistä haastatelluista piti suhdettaan onnellisena tai erittäin onnellise- na. Vastaavasti vain 13 prosent- tia piti sitä melko tai vähän on- nettomana.

Sekä naisten että miesten yleis- immiksi riidanaiheiksi todettiin kotityöt, yhdessä vietetyn ajan niukkuus ja raha-asiat.

Tärkeimpänä ihmiset pitivät perhettä, sitten työtä ja terveyttä. Naiset arvostavat miehiä enem- män sosiaalisuutta. Miehet taas antoivat arvoa tekniikalle, ta- loudelle ja urheilulle.

Vuonna 1970 seurantarhman murrosikäiset koululaiset olivat keskimäärin normaalipainoisia,

mutta nyttemmin puolet naisista ja vajaat kaksi kolmannesta mie- histä oli ylipainoisia tai lihavia.

Tavanomaisimpia varhaisen keski-ikäisen terveysongelmia olivat miehillä tuki- ja liikuntaelinten sairaudet, verenpainetauti ja ko- honneet veren rasva-arvot sekä naisilla maha- ja suolikanavan sairaudet, allergiaoireet, migree- ni ja virtsankarkailu. Yleisin yk- sittäinen sairaus oli heinänuha.

(STT, YLE)

MUISTA testamenttiasasi RAIVAAJAA!
Siten turvaat suomalaisten perinteiden jatkuvuuden.

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for eight bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today! Or introduce RAIVAAJA to a friend!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 2003. Regular U.S. subscription rates are \$33.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaa Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

Suomalaiset ovat mökkikalastajia

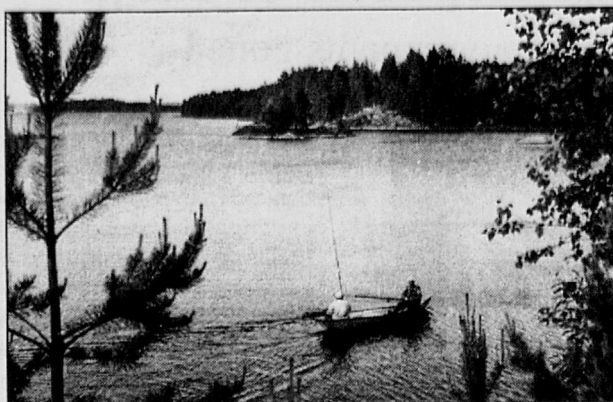
Kalastus kuuluu suomalaisten rakkaimpiin harrastuksiin. Todellisten himoharrastajien määrä ei ole suuren suuri, mutta vielä vähemmän lienee sellaisia suomalaisia, jotka eivät koskaan ole pitäneet onkivapaa, virveliä tai pilkkionkea kädessään. Useimmat suomalaiset rientävät Ahdin pakeille kesälomalla ja kesämökillä.

Järjestäytyneitä kalastuksen harrastajia on Suomessa noin 70 000, mutta aktiivisten kalastajien määrä kohoaa 380 000:teen. Jos lasketaan kalastajaksi vähintään kerran vuodessa ongella käyvät henkilöt, niin silloin kalamiesten ja -naisten määrä on hieman yli 2 miljoonaa.

Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitoksen viime vuonna tekemän tutkimuksen mukaan myös nuoret ovat innokkaita kalastajia. Yläasteikäisistä nuorista 71 prosenttia kertoi kalastaneensa vuoden 2000 aikana.

Pojista kalojen perässä juoksi 85 prosenttia ja tytöistä 58 prosenttia. Kalastus on edelleen säilynyt ennen kaikkea poikien harrastuksena, sillä puolet kyselyyn vastanneista pojista ilmoittautui innokkaiksi kalamiehiksi.

Pojille onkin tärkeää suuri saa-



lis ja kalastuksen tuoma jännitys tyttöjen nauttiessa enemmän yhdessä olemisesta ja kauniista ympäristöstä. Myös osaava kalakaveri on tärkeä tyttöjen kalareissuilla ja usein he kalastavatkin oman perheen mukana. Aineisto kerättiin yhdeksästä koulusta eri puolilta Suomea.

Ahven yleisin saalis

Tavallisimmat saaliit vapaa-ajan kalastuksessa ovat tutut kotimaiset kalat - ahven, hauki, kuha, siika, muikku ja särkikalat. Eniten vapaa-ajan kalastajat saavat ahvenia, vuonna 2000 sen saalismäärä oli yli 12 000 tonnia.

Kalavesien hoidolla ja kalojen istutuksilla pyritään korvaamaan

ympäristömuutosten aiheuttamia poikastuotannon menetyksiä ja tukemaan luontaista poikastuotantoa. Suomen vesistöihin istutettiin vuonna 2001 eri ikäisiä kaloja ja rapuja yhteensä noin 136 miljoonaa yksilöä.

Kaiken kaikkiaan kalavesien hoitoon sekä kalojen ja rapujen istutukseen käytetään Suomessa vuosittain noin 17 miljoonaa euroa. Kalatalouden rahoituksesta suuri osa katetaan valtion kalastuksenhoitomaksuista kertyvillä tuloilla. Kalavesien hoitovastuu on kalaveden osakaskunnilla. Kaloja ja rapuja istutettiin eniten Oulun läänissä, Pohjanmaalla ja Lapissa, vähiten Uudellamaalla ja Etelä-Savossa. (YLE)

Yhtä sun toista...

Tilastojen mukaan suomalaiset ovat innokkaita kalastajia. Jopa 71 prosenttia yläasteikäisistä (siis high school-ikäisistä) nuorista kertoo kalastaneensa aina kerran vuodessa. Pojista 85 prosenttia ja tytöistä 58 prosenttia kalastelee.

Muistui mieleen oma nuoruus 60-luvulla. Vietin kesät kesämökilläme järvimaisemissa. Silloiset kesämökit olivat melko yksinkertaisia. Ei ollut sähköä eikä juoksevaa vettä. Ruoka valmistui kaasuhellaa käyttäen. Maito ja kananmunat haettiin lähellä olevasta maatalosta, jota nimitimme "maitotaloksi".

Jääkaappina toimi isän valmistama kylmäkellari kesämökkimme alla. Hän oli valanut sementistä neliönmuotoisen laatikon, jonka pohjalla pidettiin kylmällä vedellä täytettyä pesuväliä. Sii-



hen sitten asetettiin maitotölkit ja muut viileässä säilytettävät purkit.

Kahdesti viikossa kävi kauppa-auto maitotalolla, mistä ostettiin leivät, kuivat ruokatarvikkeet, vihannekset ja liha sen päivän ateriaksi. Muina päivinä elettiin kalalla, itse kalastetulla kalalla.

Isäni oli juuri noita mökkikalastajia, joista tilastot puhuvat. Hän onki, mutta piti myös verkkoja järvestä. Hänellä oli tapana käydä kalassa varhain aamulla, jolloin kalojen uskottiin syövän keskipäivää paremmin.

Murrosikäisenä minua viehätti ajatus aikaisesta herätyksestä ja kalareissusta isän kanssa. Niinpä lähdin yhtenä aamuna mu-

kaan.

Kalastusharrastukseni jäi kuitenkin hyvin lyhytaikaiseksi. Tilastot kertovat tyttöjen nauttivan enemmän yhdessä olost ja kauniista ympäristöstä kuin itse kalastamisesta. Pitää paikkansa kohdallani.

Muistan miten nautin kesäaamun kauneudesta ja hiljaisuudesta. Auringon säteet kimaltelivat tyynen järveden pinnalla. Vain me kaksi kalastajaa kesäaamun rauhassa.

Ja sitten se tapahtui. Kala tarttui onkeeni. Olin innoissani ja nostin sen ylös. Mutta kuinka ollakaan, koko ajatus kalaan koskemisesta ja koukusta irrottamisesta alkoi yököttää. En kerta kaikkiaan voinut sitä tehdä. Se jäi isän tehtäväksi.

Tulimme molemmat siihen lopputulokseen, että minusta ei ollut kalastajaksi. Kalastamiseni jäi kovin lyhyeen, mutta onneksi ei kalan syönti. Siitä nautin edelleen tänäkin päivänä.

Baglady

Baglady on RAIVA AJAN päätoimittajan nimimerkki, jota hän käyttää ilmastessaan omia mielipiteitään, mitkä eivät välttämättä edusta lehden linjaa.

Aura seuran suuri juhlapäivä tulossa

Voluntownissa (CT) Aura seuran talolla vietetään seuran 80-vuotista merkkipäivää lauantaina 20. syyskuuta juhllisin menoin.

Illan ohjelman artistina esiintyy Finlandia Foundationin valitsema vuoden 2003 taiteilija Maarit Vaga. Hän on suomalaista sukua oleva laulaja, joka on saanut vain hyvää mainetta pitkälle kehittyneestä äänestään ja miellyttävästä esiintymistavastaan.

Hänen laulutaitonsa on lähes rajaton. Maarit hallitsee musiikkia oppeerasta pop-musiikkiin, humppaan ja tangoihin.

Mark Mäkipuro säestää taiteilijan ohjelman ja Hannu Mäkipuro ja Bert Stromholmin orkesteri pitävät huolen illan tanssimusiikista.

Meille on luvassa jopa säkkipillin soittajien ryhmä, joka juhlistaa omalla tavallaan tilaisuutta. Paikallisia johtohenkilöitä on myös kutsuttu mukaan.

Juhlailallinen sisältää monia



Maarit Vaga

kulinäärisiä herkkuja. Yleisöä pyydetään tilaamaan lippunsa (\$20.00 klp) ensi tilassa soittamalla seuran puheenjohtajalle Harry Mannerille puh. 860-376-2088 tai sihteeri Lili Räfeldtille puh. 860-376-4833.

Aura seuran juhlaan kutsutaan erikoisesti kaikkien suomalaisseurojen edustajat läheltä ja kaukaa. Tervetuloa muistorikkaan ja virkeän seuran merkkipäivää viettämään.

ANJA LAURILA



AMERICAN FINNISH NURSING HOME

A Division of

Finnish-American Rest Home, Inc.

1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

5. syyskuuta

Tervehdys Lepokodilta, jossa juhlimme elokuussa syntyneiden asukkaiden syntymäpäiviä viime perjantaina.

Esiintymässä oli Palm Beach Community Collegessa opiskeleva italialaista sukujuurta oleva nuori neito Abby. Harjoitetulla, komealla äänellä hän jakoi yleisönsä kahteen leiriin. Niihin, jotka todella pitivät hänestä ja kauniista äänestään ja niihin, jotka ovat tottuneet meidän yksinkertaisiin kansanlauluihin, eivätkä sen enempää tahdokaan.

Onneksi päiväsankarimme näyttivät nauttivan taitavasta laulusta. Elokuun syntymäpäiväsankarimme olivat Ventla Saari, Anna Erickson, Leo Jaa-

kkola, Jean Tukainen, Siiri Pettersson, Uuno Lahtinen ja Elvi Muurahainen. Onneksi olkoon vielä sankareillemme.

Tiistaina partyt jatkuivat, kun Kirsti Valleyn tytär järjesti 90 vuotta täyttävälle äidilleen yllätysjuhlan. Lydia Knutilla lauloi Kirstille hänen lempikappaleitaan Charlie Hedlundin säestäessä.

Kirstin läheisiä ystäviä tuli mukaan juhliille, jossa tietenkin tarjottiin täytekkukahvit. Kirstistä tuntui, kuin olisi jo juhlinut syntymäpäiviään kokonaisen viikon.

Kyllä meidän askarteluryhmämme on sitten ollut ahkerana. Olemme tehneet syksyiset silkikukkalaitteet jokaiseen pöytään isossa ruokasalissamme. Ne odottavat pääsyä salin pöydille, joissa vielä koreilee tuttuun tapaan pari tuoretta neilikkaa.

Syysterveisin ANNE

Sanomalehti
aina ajan tasolla

Muistithan
uusien tilauksesi!

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rt. 13, Lunenburg
978-582-4911
800-548-6699
Used Car Center
978-345-1363

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.
198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

• Our own service department to our customers
• New customers always welcome
• Our third generation
CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

The Democratic Republic of Tarja

Where have all the opponents gone?

Barely an hour has passed since the beginning of Helsinki's Night of the Arts, and it is already difficult to get in to Anhava, one of the city's art galleries. There is a heavy smell of tobacco smoke and alcohol at the door, and the artists and art fans who have crowded into the exhibition by Rafael Wardi are clearly enjoying themselves, although it is not easy in the crowd to hold a wine glass steady.

In the middle of the exhibition room there is something of an oasis of open space, and at the centre of it is the familiar orange hair and broad smile of the President of the Republic, Tarja Halonen. At the exhibition the President is like any one of us. She is alone - even her security guard seems to be far away. Nevertheless, the people quite instinctively give the President space that would otherwise be filled by at least ten guests at the exhibition.

Still, the President does not have to spend her time looking at the paintings. She is talking with plenty of people in the ring that circles her. It is somehow so very republican: the President in the midst of the people - as one of us - but naturally somewhat more elevated.

When Tarja Halonen's popularity was last measured in June, 94 percent of respondents to a survey commissioned by *Helsingin Sanomat* said that they felt that the President had been either successful or very successful while in office. Only three percent were critical of her performance.

Halonen's popularity is quite tangible. No president in recent memory has been the focus of such positive sentiment. Urho Kekkonen certainly had his share of flatterers, but there was a considerable element of fear involved at that time. With Halonen, people genuinely seem to like her.

But still: 94 percent! That kind of near-unanimity is downright frightening.

A president as beloved by the people is hard to find. The popularity of US President George W. Bush never reached those kinds of levels, even in the days of the most ardent post-9/11 patriotism. The latest polls give Bush an approval rating of 59 percent.

Russian President Vladimir Putin got no more than a 49 percent approval rating in the latest opinion poll, although his opponents have been hounded and critical media have been silenced. French President Jacques Chirac has the support of 53 percent of the French people.

However, Halonen is not quite the most beloved leader in the world. In October 2002 Iraqi



Tarja Halonen

President Saddam Hussein won the support of an even 100 percent of the electorate.

Halonen also loses to North Korea's Dear Leader Kim Jong-il, who won 100 percent of the votes that were cast in that country's last election, although the voter turnout was a mere 99.78 percent.

President Halonen nevertheless holds the Finnish record for popularity of the head of state. Presidential popularity has been measured on a regular basis ever since the election of Mauno Koivisto in 1982.

Koivisto himself was a very popular president, but his approval rating never rose above 85 percent, and his popularity declined sharply after his first years in office. Finally he only had the support of 39 percent of the population.

Koivisto's successor Martti Ahtisaari never polled more than 64 percent.

One of the most intense critics of President Kekkonen was Veikko Vennamo of the Finnish Rural Party. An ideological successor of Vennamo is Timo Soini, chairman of the True Finns party; surely he has something critical to say about Halonen - after all, it was Tony Halme, a fellow member of the party, who publicly called Halonen a "lesbian."

"I have known Halonen since the 1980s and I must say that she has made a positive impression on me. Halonen has not had anything for free... she has risen from humble origins with true drive. She is difficult to oppose," Soini says.

But surely Halonen supports the EU, favors registered partnerships for homosexuals, and wants more foreigners to come to Finland...

"Well, yes. Although I disagree with her in certain issues of values, and I do not support all of her views, her way of dealing with people who think differently is very wise. She does not crush anyone or label them stu-

pid or twisted. In that way she is civilized."

Also satisfied with President Halonen is Left Alliance MP Jaakko Laakso.

"Halonen understands everyday life. She is a defender of basic social services, and she has confronted many of the same problems in her life that are familiar to all working class families."

Laakso adds: "During the Lipponen government Halonen seemed to be the only thing that kept us from joining NATO. During the Ahtisaari Presidency, Finland truly was in danger, but now we can sleep soundly. But there is one negative side: Halonen got mixed up in the Economic and Monetary Union referendum campaign."

So if Halonen is such a tireless supporter of the welfare state and the country's non-aligned status, why do Finland's right-wingers like her so much?

"They don't. Not really," Laakso insists. "It's just that Halonen has so much support that no right-wing politician is ready to challenge her. Right-wingers like Ben Zyskiewicz feel that Halonen is working against their goals."

"Laakso is wrong!" says Ben Zyskiewicz emphatically.

"Personally I like Halonen and her style very much. I know her from several decades back and I feel great affection toward her based on our personal acquaintance alone."

Could this response be that of a politician who wants to avoid talking about his political disagreements with Halonen by praising her as a nice person?

"When we think about the President's extensive popularity it would seem clear that her actions have been met with confidence across party lines. It is also apparent that with the new Constitution, the President does not get the blame for many problems that anger the people."

So does Zyskiewicz like Halonen's politics - yes or no?

"I do not feel that her statements on international politics or domestic affairs have contained anything that would raise the hackles of citizens of the political right. In individual issues, certainly, but she has not consistently pursued a line that would be difficult for a person who is politically right of centre to swallow."

Can it really be that Halonen's speeches, which embrace all kinds of Social Democratic values, really contain nothing that would upset a right-wing citizen?

Could it be that politicians would like to oppose her but dare not do so because they feel that it would be tantamount to political suicide?

Former Helsinki Mayor Raimo Ilaskivi of the National Coalition Party certainly has no reason to fear; he is retired and has no need to please the voters any more.

Before the Presidential elections of 2000, Ilaskivi sharply denounced Halonen as a pacifist who is not a member of the Church, and who comes from the "far left" from a party that wants to coddle refugees at the taxpayers' expense. Could we finally have found our dissident?

In August 2003 the Ilaskivi answers his phone and tells the caller that he has nothing bad to say about Tarja Halonen.

"She has done well in her office. My prejudices have fallen away. At first she had a few problems, but since then things have gone quite well."

Hmph. So much for that. But surely the Christian Democrats are made of stronger stuff? Kari Kärkkäinen is known to be a man of principle who supported Esko Aho in the Presidential election, and has since then been a staunch opponent of registering gay couples. Three years ago he wrote:

"What kind of an image does Tarja Halonen have? Someone who is not a member of the Church, who lives with a man she is not married to, who favors sexual minorities, etc. - is this the kind of example we want to show our children and young people? Is this the typical image of Finland we want to project abroad?"

So let's hear from Kari Kärkkäinen now:

"I have to say that Halonen has truly become a person of all of the people. She has been very successful. Tarja has managed to carry out her tasks with a big heart," Kärkkäinen says now.

Big heart? Certainly Esko Aho would not think so. If Halonen had not tripped him up he would be sitting among the leaders of

the Bank of Finland instead of working as a consultant for the tractor business.

"I have no interest in taking part in this discussion", Aho answers.

Well, at least he didn't actually come out with any praise.

But what about that three percent who feel that Halonen is doing a bad job? Where are they hiding? After all, this would amount to 150,000 people - enough to comfortably fill Helsinki's Olympic Stadium three times.

So let's try to find them! A colleague rats out his mother-in-law. She is supposed to really hate the President.

The mother of another colleague says that she knows two women who cannot stand to see the face of the carrot-haired Halonen on the TV screen. One of the two ladies peeks from between her fingers and tells the other one when it is safe to open her eyes again.

In these stories the protagonist is usually an older woman. Could this be a case of jealousy at another woman's success?

Even with these women, the most intense anger is softened by Halonen's humble background and her ordinary everyday manner.

But is anybody willing to come out of the closet to express their displeasure?

Perhaps one such person would be anarchist activist Reijo Ravela, who has tried to sabotage Halonen's Independence Day reception at the so-called "gatecrashers" celebration.

"It is hard to think how I could be satisfied with Halonen. She used to be in favor of human rights and peace, but now she has pushed morals to one side and goes around shaking the hand of Putin and all kinds of mass murderers", Ravela answers.

At last! Ravela is obviously one of the three percent! But even Ravela's criticism seems to be aimed more at the office of the Presidency than Tarja Halonen herself.

"I think that Tarja Halonen has been somewhat irrelevant as President. I don't like any presidents much, and I think that there should be no such office".

Ravela also says that this year he will not make it to the next gatecrashers' demonstration on Independence Day, because he will be busy with other projects.

It seems like there is no other choice than to go to the Presidential office and ask how they

Update on Finnish citizenship

By now, news of Finland's new citizenship law, in effect since June 2003, has hopefully reached most individuals with an interest in obtaining dual (multiple) citizenship, which the new law permits. In just two months, 600 individuals have taken advantage of the law and applied for a Finnish citizenship or regained their former status as citizens of Finland.

Considering that it is summer, a time when hordes of Finns bearing any kind of a passport, can only be found hiding in summer cottages or in the wilderness, this is a remarkable outcome. Nevertheless, in some quarters the figure 600 has already been declared a disappointment; "very low" and far below expectations.

On August 10, a contributor to the Opinion column of *Helsingin Sanomat*, hastily concluded that the dual citizenship provision had been pushed through by a minority group (Finns abroad) and will likely benefit only a small number of people - hence the "low figure." But such an interpretation is premature, possibly biased, and very probably, in the end, erroneous. We must remember that only two months have passed during which it has been possible to act on the matter at all and that knowledge about the legislative change has almost certainly not reached all interested persons.

Moreover, it is only prudent that individuals considering dual (multiple) citizenship should first investigate its consequences to them, the positive and the negative. What impact will it have on their lives? What of taxes, military obligation, education, pensions, etc.? Doing the investigative work on all these essential details will require time.

To all of you qualified to obtain a Finnish citizenship through the notification process, remember that you still have four years and ten months left in which to do it all.

Finally, it is important to emphasize the following vital aspect of the new law: a Finnish citizen may now become a citizen of another country as well without losing his or her Finnish citizenship, provided the other nation also allows dual citizenship.

For years the choice of citizenship has been emotionally perplexing. To remain a Finnish citizen while living abroad has meant not being able to fully participate in the affairs of one's country of residence. On the other hand, to abandon one's Finnish citizenship in favor of another has for many seemed like an act of disloyalty, the abandonment of one's roots and heritage. Now we can be spared

from making this difficult choice.

Consular offices have had hard copies of the application or notification forms only since the end of July. These terms are also available on the website of the Ulkomaalaisvirasto, UVI, (Directorate of Immigration), the bureau tasked by the Ministry of the Interior (Sisäasiainministeriö) to handle the dissemination of information regarding dual citizenship and to process applications and notifications.

The web address for UVI is <http://www.uvi.fi>

Many have reported difficulties with navigating the above website and in figuring out exactly which forms apply to their individual cases. Hopefully, UVI will soon correct the wording in their instructions that seems to be causing the problems.

Additional information on the citizenship law and related issues is also available at the websites of Finland's missions abroad - <http://www.formin.finland.fi> - and of Suomi-Seura (Finland Society) <http://www.suomi-seura.fi>

If you are about to begin a notification process, be prepared to provide much accurate documentation to UVI. Among other things, UVI wants to know what other citizenships you hold and asks you to produce proof of them.

If you are a current or former Finnish citizen living abroad, you should periodically check on the accuracy of information about you in the records of your particular *maistraatti* - there are 37 of them in Finland. For all of them, the web address is <http://www.maistraatti.fi>.

It is your responsibility to keep them posted of your current address and changes in personal information: births, deaths, marital status, etc. Since they do not communicate via email, you will need to write to them. Consular offices also have change of status forms (marriage or birth abroad, etc.) Your citizenship notification process will go much faster if the population registry has updated information about you.

Väestörekisteri (Finnish Population Information System or Registry) organizes and coordinates Finnish population record keeping. Their Web address is <http://vaestorekisterikeskus.fi> Links can be found there also to the various *maistraatti* offices.

Fee for the notification is 300 Euros (US\$ 360) per person. Many of the deputy speakers and delegats to the Expatriate Parliament feel that it is excessive, but UVI maintains that the fee does not even cover their processing costs, which they estimate are

turn to CITIZENSHIP page 12

News from Finland

Jäätteenmäki to leave Centre Party leadership in October

Centre Party Chairwoman, former Prime Minister Anneli Jäätteenmäki confirmed last week that she would resign as party leader at the extraordinary Centre Party congress scheduled for October 5.

Announcing her decision, Jäätteenmäki did not make any comments on the state of the party or her own plans for the future.

Deputy Chairman Hannu Takkula took center-stage at the meeting. He also said that he would resign from his post. Previously Takkula had said that he would let the party congress decide if he should continue.

The party congress will have to fill the post of party chair and two deputy chairs. The only candidate for the top position so far is Prime Minister Matti Vanhanen. At least six others are vying for the posts of deputy chair. (STT)

Foreign Minister Erkki Tuomioja: 'US mini-atom bombs send completely wrong signal'

Finnish foreign minister Erkki Tuomioja (Soc. Dem) has sharply criticized the United States in an interview with the Austrian paper *Die Presse* last week, saying that the country's intention to build "mini-atom bombs" is a "completely wrong signal". Tuomioja is currently chairing a UN conference in Vienna which is urging progress on full implementation of the Comprehensive Test Ban Treaty (CTBT).

According to Tuomioja, there is a substantial risk of a new nuclear arms race if the U.S. begins to run test with the new mini-atom bombs. "Countries, which already have nuclear weapons, should not set a bad example to others," Tuomioja said.

Under the new legislation, Finnish domain names can be almost arbitrary, as long as they fulfill "requirements of decency."

turn to TUOMIOJA page 12

Finnair to begin providing passenger information to U.S.

Beginning this week, national carrier Finnair will provide U.S. authorities with information on all passengers flying to the United States. This information will include names, travel routes, credit card numbers, and possible special meals.

Finnair commented that there is no other alternative than to provide the information. Other European airlines already allowed the U.S. access to passenger information in March.

The EU Commission will attempt to negotiate with U.S. authorities on how the passenger information will be processed. So far, the U.S. authorities have announced that the data can be stored for up to seven years, and used in other crime-fighting connections as well. This does not fulfil the data security requirements of the EU. (HS)

GE gets EU nod for Instrumentarium buy

General Electric Co. won European Union antitrust approval for its proposed \$2.3 billion acquisition of Finland's Instrumentarium Corp. last week after agreeing to sell Instrumentarium's Spacelabs Medical patient monitoring business and other concessions to allay competition concerns.

Winding up its in-depth, Stage 2 investigation, the European Commission, the EU's executive branch, said it had worried that the companies would hold too high a share of the patient monitoring market, which would have been detrimental for hospitals. Specifically, regulators worried that GE could favor its own patient monitors by making them incompatible with rivals' equipment.

Helsinki-based Instrumentarium acquired Issaquah, Wash.-based Spacelabs in July 2002 for about €142 million (\$156 million). (DD)

PRESENTING THE BIG, NEW HIT FOR THE FALL/WINTER SEASON

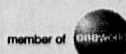
MIAMI TWICE



For your viewing - and traveling - pleasure, Finnair is proud to introduce what is sure to be one of the big hits of this, or any, season: Twice-a-week, MD-11 service between Miami and Helsinki. Flights will be operated on Thursdays and Saturdays from October 23, 2003 to March 28, 2004. The schedule offers excellent connections to all of Scandinavia and beyond. For reservations and information, go to www.finnair.com/us, or if you prefer, call your travel agent or Finnair at 1-800-950-5000.

Take advantage of these 5 special departure fares: Oct. 23, 25, 30; Nov. 1 & 6.

Route	Roundtrip Fare
Miami-Helsinki	\$549
Miami-Stockholm	\$599
Miami-St. Petersburg	\$599
Miami-Moscow	\$599
Miami-Tallinn	\$599



FINNAIR



Prices are per person roundtrip from Miami and do not include taxes. Fares are for October 23, 25, 30, and November 1 and 6, 2003 departures only. Minimum stay is 6 days. Maximum stay is 30 days. Reservations for all sectors are required at least 7 days before departure. Ticketing must be completed within 72 hours after reservations are made. Travel must be completed by midnight on December 6, 2003. Fares are subject to change without notice. Other restrictions may apply.

Sports Roundup

By Harri Siitonen

Ruutu signs with Chicago

Finnish hockey player Tuomo Ruutu, 20, has signed a three year contract to play with the Chicago Blackhawks of the National Hockey League. He had already been drafted in 2001 by the Chicago team but had played with HIFK of the Finnish League in 2002-2003 but hurt his knee last January in a game with the Jokerit. It has now healed following surgery.

The Blackhawks now have

three Finnish players on its roster. Ville Nieminen who played last season with the Pittsburgh Penguins signed up with Chicago this summer. Lasse Kukkonen, defenseman of the Finnish Kärppi, has also slugged up with the Blackhawks.

Risku second in So. Korea

While a number of Finnish top track athletes were competing at the World Championships in Paris, Johanna Risku ran a sec-

ond place in a 1500-meter race at Daegu, South Korea on Aug. 28.

The Turku University law student ran the distance in 4:11.68 in the World University Students' World Championships. Risku was only 0.19 seconds behind winner Natalia Siderenko of the Ukraine. The last time a Finn had won a medal at the University Games was in 1989 when Finnish 800m record holder Ari Suhonen won his specialty.

Two days later the Finns medaled again when David Soderberg threw for a bronze in the men's hammer with 72.84 meters. Winner was Ivan Tihon of Belarus with 82.77. Vesa Rantanen placed sixth in the men's pole vault with 540cms. Anita Hietalahti was ninth in the women's discus with 53.38.

A century of Finnish churchlife in New York

NEW YORK CITY - In October it is time to celebrate our congregation's 100th birthday. New York Finnish Lutheran Congregation was founded in 1903 as Harlem Finnish Lutheran Congregation and this year merged with Finn Church of New York. The 100 Year Anniversary program will have festivities throughout the year for everybody, so come and join us in this joyful, memorable time

Anniversary events

Friday, October 24th Gospel night at St. John's Lutheran Church, 83 Christopher Street.

Saturday, October 25th Anniversary lunch.

Sunday, October 26th Anniversary worship.

Later in the year publication of the history of congregation.

NY Finnish Luth. Cong.

Nokia sees new users, multimedia and corporate mobility driving market growth

At the company's annual mid-year strategy update in Finland last month, Nokia top management reiterated its belief in the long-term growth opportunities of the mobile industry.

While general economic uncertainties continue to impact demand, Jorma Ollila, chairman and CEO, said Nokia believes the market was capable of growing volumes for 2003 by approximately 10 percent, up from the 405 million units in 2002. The company also raised its estimate for the total number of mobile subscriptions to reach 1.6 billion by the end of 2005.

As mobility expands into new business areas like imaging, games and enterprise, Nokia believes the opportunities for value

creation increase markedly.

In imaging, camera phones are now being positioned across the mobile market from low to high-end products, with volumes estimated to surpass digital still camera market volumes by the middle of 2003.

Nokia has already announced five different camera phones with more to follow in the second half of this year. In order to drive up penetration, the company is also working to bring the integrated camera feature as quickly as possible to lower priced mobile devices.

In entertainment, Nokia sees mobility as the next big thing for the \$30 billion games market.

turn to NOKIA next page

RAIN OR SHINE

RAIN OR SHINE

Finnish Center at Saima Park's TORI 2003

Come find a variety of unique gifts
Start your Christmas shopping early

Sunday, September 21, 2003

10:00 a.m. - 3:00 p.m.

Saima Park

Scott Road, Fitchburg (MA)

Coffee, pulla, hot dogs, soda sold all day
Hamburger & cheeseburger plates from 11 a.m.
ARCTIC BERRY SUNDAES:
vanilla ice cream with lingonberries

Finnish accordion music
Vendors selling jewelry, clothing, books, music

COME TO OUR FINNISH MARKETPLACE!

Aura Seura celebrates its 80th Anniversary

Sat., September 20, 2003

at Aura Hall

Lillibridge Ave., Voluntown, CT

5:30 - 6:30 p.m. Social Hour

6:30 Delicious Gourmet Dinner

Monipuolinen Juhlaillallinen

catered by Mirja Hanslin

Performance by Maarit Vaga

Finlandia Foundation Performer of the Year

with piano accompaniment by Mark Mäkipuro

and an evening of dancing to the music of

Bert Stromholm and Hannu Mäkipuro

Adult donation \$20, children \$10

For more information: 860-376-4833 or 860-376-2088

Reserve your tickets as soon as possible!

Visit the

RAIVA AJA BOOKSTORE TABLE

at

TORI 2003 - Sept. 21 • 10 am - 3 pm

Saima Park, Fitchburg, MA

The Raivaaja Bookstore specializes in Finnish and Finnish American books, music and videos. Some of our titles can help in learning about Finland and its history and culture; some about Finnish America, its history and culture. Some titles are just pure entertainment. But if you are looking for things Finnish, Raivaaja is the place to shop. Practically all of our titles are something you won't find in the bookstore at your local mall.

Visit the Raivaaja table at TORI 2003. Bring the bookstore coupon below and receive a 20 percent discount on your purchase! You can't make it to the TORI? Clip and save the coupon. It's good at Raivaaja anytime!

The Raivaaja Bookstore is a 98-year-old not-for-profit service owned by the Finnish American community.

20 percent off

OFFICIAL
RAIVA AJA



J. Suominen

20 percent off

BOOKSTORE
COUPON

J. Suominen
Business manager
Raivaaja Publishing Co.

20 percent off

20 percent off

Under the North Star

Väinö Linna's classic trilogy *Täällä pohjantähden alla*
in English translation by Richard Impola

Under the North Star (Vol. 1)

soft cover	\$19.95
hard cover	\$31.95

The Uprising

Under the North Star 2

soft cover	\$23.00
hard cover	\$33.00

Reconciliation

Under the North Star 3

soft cover	\$23.00
hard cover	\$35.00

Order all three volumes and save!

Soft cover set of *Under the North Star*
(three volumes): \$ 60.00

Hard cover set of *Under the North Star*
(three volumes): \$ 95.00

Add \$3 postage & handling
(Mass. residents must also add 5% state sales tax)

Raivaaja Publishing Company
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

NOKIA

from previous page

The Nokia N-Gage, scheduled to be available globally on October 7, will bring on-line and multi-player games to consumers, independent of time and place.

Mobilization of enterprise processes also presents a big opportunity to expand Nokia's product range. In Europe alone, 50 million mobile professionals already spend at least one day per week outside the office.

In the US, Nokia is targeting clear leadership, with a primary focus on increasing and sustaining market share gains across all trade customers and all technologies.

During the first half, the company has already launched 17 new phones to the Americas market. Early indications in the second quarter point towards significant market share gains in the US market.

Nokia

DEMOCRATIC

from page 9

have managed to achieve a situation in which it is so hard to find any real opponents to the President.

Are they afraid of you at the Presidential Palace, presidential press secretary Maria Roman-tschuk?

"No, no. Nobody is afraid", Romantschuk insists.

So why is the President's popularity so huge?

"It is Halonen's down-to-earth nature. The fact that people feel that she has managed to preserve her true character - the fact that she has remained an ordinary person."

Is your only secret weapon really the fact that the President simply is what she is? That what you see is what you get?

"Well, we've managed quite far with that."

(HS)

TUOMIOJA

from page 7

The nuclear test ban treaty has been signed by 168 states and ratified by 104. It will only come into force when 44 states defined as having nuclear potential have ratified it. India, Pakistan and North-Korea have not signed and Iran, Israel and the U.S. have signed but not ratified the treaty.

Finland ratified the CTBT in 1999.

(STT)



Kalenteri

COLORADO

- Oct. 17 - Finnish Tango lessons by Ralph Tuttila and his partner Joan, Denver area. Participants must have paid reservations for the 20th Annual Scandinavian Ball on Oct. 19. Limited space. Info: 303-697-4825 or akosken@aol.com
- Oct. 18 - 20th Annual Scandinavian Ball, Doubletree Denver, south of I-70 on Quebec, Denver. Dinner; Entertainment, grand march and dancing by Minnesota Scandinavian Hall Band (aka Finn Hall Band); door prizes. Info, reservations (deadline Oct 6): 303-985-3538, 303-364-1297 or Scandia Ball@aol.com

CONNECTICUT

- Sept. 20 - Aura's 80th Anniversary Celebration, Aura Hall, Lillibridge Rd, Voluntown. Social hour, 5:30-6:30 pm; gourmet dinner catered by Mirja Hanslin, 6:30 pm; performance by Finlandia Foundation Performer of the Year Maarit Vaga with piano accompaniment by Mark Mäkipuro; dancing to the music of Bert Stromholm and Hannu Mäkipuro. Adult donation \$20, children \$10. Reserve your tickets as soon as possible! For more info: 860-376-4833 or 860-376-2088.
- Sept. 27 - Tori/Open Market, 9 am-3 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rte 169), Canterbury.
- Oct. 5 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee 12:30 pm. - Aura Seura meeting, 2 pm, Aura Hall, Voluntown. Social hour 1 pm.
- Oct. 13 - Walking Weekend Open House, 1-4 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

- Feb. 11-15 - FinnFest USA 2004, Lake Worth. Info: FinnFest Inc., 928 S E Street, Lake Worth FL 33460; Tel. 561-582-0554 or www.finnfest2004.com

MAINE

- Sept. 13 - Finn-Am Society of Mid-Coast Maine Craft Fair, all day, Owls Head Community Center, Owls Head.
- Sept. 18 - Finn-Am Society of Mid-Coast Maine regular meeting, 7 pm, Owls Head Community Center, Owls Head.
- Sept. 21 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris.

MASSACHUSETTS

- Sept. 13 - Film by Aki Kaurismäki: *I Hired a Contract Killer* (1990), 10:30 am, Museum of Fine Arts, 465 Huntington Ave, Boston. In English. Preceded by the Aki Kaurismäki short: *These Boots* (1992).
- Film by Aki Kaurismäki: *La vie de bohème* (1992), 12 noon, Museum of Fine Arts, Boston. In French with English subtitles.
- Pizza Party, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, 83 Suomi Rd (off Rt 36), Pembroke. Reservations required. More info: 781-878-0376; 781-878-6464 or 781-871-7708. Sauna open 3-9 pm.
- Sept. 16 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, 67 Scott Rd, Fitchburg.
- Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, First Lutheran Church, Route 6A, West Barnstable.
- Sept. 17 - Films by Aki Kaurismäki: *Pidä huivista kiini, Tatjana* (Take Care of Your Scarf, Tatiana) (1994), 65 min, and *Total Balalaika Show* (1994), 55 min, 7:45 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.
- Sept. 18 - Film by Aki Kaurismäki: *Leningrad Cowboys Meet Moses* (1994), 94 min, 8:20 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.
- Sept. 20 - Ladies of Kaleva Fall Craft Fair, 9 am-2 pm, Kaleva Lodge, Littleton. Raffle with cash prizes. Table space available for area craft people. Info: 978-897-5936.
- Films by Aki Kaurismäki: *Pidä huivista kiini, Tatjana* (Take Care of Your Scarf, Tatiana) and *Total Balalaika Show*, 1:45 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.
- Film by Aki Kaurismäki: *Leningrad Cowboys Go America*, 4 pm, Museum of Fine Arts, Boston.
- Boiled Lobster Encore, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required (see numbers above). Sauna open 3-9 pm.
- Sept. 21 - Tori 2003, 10 am-3 pm, Saima Park, Fitchburg. Table rentals available (no used or secondhand merchandise). Vendors to include The Gift Chalet and the Raivaaja Bookstore. Coffee, pulla, hot dogs, soda sold all day; hamburger & cheeseburger plates from 11 am; plus Arctic Berry sundaes; Finnish accordion music. Info: 978-582-7717 or Mailis1@aol.com
- Sept. 22 - Finnish Language Classes, 7-9 pm, Saima Park, Fitchburg. Eight-week course; beginner & intermediate levels. Info: 978-343-3822 or raivaaja@net1plus.com
- Sept. 23 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Sept. 25 - Film by Aki Kaurismäki: *Kauas pilvet karkaavat* (Drifting Clouds) (1996), 3:30 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.
- Film by Aki Kaurismäki: *Juha* (1999), 78 min, 5:30 pm, Museum of Fine Arts, Boston. Silent film with music.
- Sept. 27 - Film by Aki Kaurismäki: *Kauas pilvet karkaavat* (Drifting Clouds), 2:15 pm, Museum of Fine Arts, Boston. In Finnish with English subtitles.

- Film by Aki Kaurismäki: *Juha*, 4:15 pm, Museum of Fine Arts, Boston. Silent film with music.
- Sept. 28 - Smörgåsbord, 12 noon-1:30 pm, Kaleva Lodge, Fort Pond, Perry Rd, Lancaster.
- Sept. 30 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Oct. 4 - Talk by sculptor & painter Marja Lianko, 1 pm, Pepper Gallery, 38 Newbury St, Boston. Info: 617-236-4497 or www.peppergalleryboston.com
- Chicken Pot Pie, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required (see numbers above). Sauna open 3-9pm.
- Oct. 5 - Finnish Center Art Exhibit, Saima Park, Fitchburg. Info: 978-345-1673, 978-874-2017 or 978-582-7717.
- Oct. 11 - Finnish Pastries, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required (see numbers above). Sauna 3-9 pm.

MINNESOTA

- Sept. 17 - Lecture, "APRT: Recent Work," by Hannu Tikka, architect with Arto Palo Rossi Tikka (APRT) of Finland, 5:30 pm, Auditorium, Ralph Rapson Hall, College of Architecture and Landscape Architecture, University of Minnesota, 89 Church St SE, Minneapolis. Free and open to the public. Info: 612-624-1832.

NEW YORK

- Sept. 12 - Concert: 'From the Steeples and the Mountains,' 7 pm, Zankel Hall, Carnegie Hall, 881 Seventh Ave, New York City. Musicians to include Anssi Karttunen on cello; program to include *Mania* by Salonen. Tickets: Carnegie Charge (212-247-7800) or www.carnegiehall.org
- Sept. 21 - Finger Lakes Finns Annual Fall Festival, 1 pm, Cafeteria, Newfield High School, Newfield. Dish-to-pass dinner followed by Richard & Helvi Impola giving a presentation on an aspect of Finnish music and dance as well as teaching some traditional dances.
- Sept. 23 - Finnish & American Women's Network Fall Season Opener, 6:30 pm, Consulate General of Finland, 2 nd Floor, 866 United Nations Plaza, New York City. New members welcome. Info: FAWN, P. O. Box 20342, New York NY 10011 or www.fawnet.org
- Sept. 29 - Second Annual Nordic Open Golf & Tennis Tournament, Powelton Club, Newburgh. Sponsored by the Finnish American Chamber of Commerce. Info: 212-821-0225 or info@finlandtrade.com
- Oct. 4 - Peurapaistijuhla - Venison Dinner Dance of the Finnish War Veterans in America, 6 pm, Lomaia Hall, Hopewell Junction. Guest of honor Major General Heikki Holma, Chief of the International Division of the Defense Staff of Finland; music by Edward Hendela with vocalist Aatos Autio. Reservations: 203-438-1890 or 845-897-5902.
- Oct. 13 - American Debut of the Ostrobothnian Chamber Orchestra (Keski-Pohjanmaan Kamari Orchesteri), Juha Kangas, conductor, St Bartholomew's Church, Park Ave at 50th St, New York City. 'Salute to Finland' concert to feature works by Jean Sibelius, Pehr Henrik Nordgren, Einojuhani Rautavaara and Aulis Salinen. Concert produced by Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter in association with the Sibelius Society USA in celebration of the 50th anniversary of the Finlandia Foundation in the US. Info: 914-949-8508 or leland hoch@mindspring.com; tickets available by mail from Finlandia Foundation, 152 Stone Oaks Dr, Hartsdale NY 10530.
- Oct. 15 - Finnish film: *Sibelius* (2003), 6:30 pm, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York City. Jean Sibelius is portrayed as a young student in Vienna and Berlin at the end of 19th century and in his later days as a famed composer both at home and abroad. Directed by Timo Koivusalo. In Finnish with English subtitles.
- Philharmonia concert to include Sibelius's Violin Concerto with Elisabeth Batiashvili on violin, 8 pm, Isaac Stern Auditorium, Carnegie Hall, New York City. Christoph von Dohnányi, principal conductor. Info, tickets: 212-247-7800 or www.carnegiehall.org
- Oct. 16 - *The Snow Show | New York Symposium*, 7 pm, Scandinavia House, New York City. Artists and architects from *The Snow Show* exhibition at Scandinavia House (Oct. 2-Nov. 8) join together for a discussion about the motivations, methods and materials used to make *The Snow Show* in Kemi and Rovaniemi, Finland, next year a reality. Participants to be announced. Reservations required: 212-847-9724.
- Oct. 17 - Soloists from SONOS Chamber Orchestra present all Finnish string music, 8 pm, Scandinavia House, New York City. Works by Rautavaara, Nordgren, Sibelius. Pre-concert lecture at 7:15 pm.
- Oct. 19 - Finger Lakes Finns monthly meeting, 1 pm, Fire Hall, West Danby. Dish to pass, program, election of new officers.
- Oct. 20 - New York Recital Debut of soprano Helena Juntunen of Finland, accompanied by pianist Eveliina Kytömäki, Weill Recital Hall, Carnegie Hall, New York City. Program to include music by Sibelius. A feature of the Finlandia

turn to KALENTERI page 12

Events subject to change without notice

JOURNEY

from page 1

Also attending her workshop was Jukka Siukonen, secretary general of "Ja Se Soi," the Orff Association of Finland. He told me of an International World Village he had been heading every summer in Mikkeli, Finland and invited me to attend.

This was perfect! My first summer back in Finland since 1975 and the opportunity to study Orff there and meet many other Finnish music educators as

well as musicians from around the world. I would also have the opportunity to reunite with my Finnish family and to meet *pikkuserkkus* (second cousins) that I had not met before from my dad's side of the family.

In addition to looking forward to this three week trip to Finland, I also arranged to attend FESTIVAL 500, an international choral festival and singing symposium in St. John's, New-

foundland, Canada for 10 days at the end of June. I read that there would be Finnish musicians there as well.

So off I flew to beautiful Newfoundland! On the first night there I had the opportunity to meet Erkki Pohjola, founder of the Tapiola Choir of Finland. I met him a number of times during that week, watching him conduct the 600 young people in the Youth Project.

It was fascinating to watch this famous conductor teach so many beautiful choral works, including many by Finnish composers. I was also able to meet his assistant, Sanna Valvanne who grew up in the Tapiola Choir and now directs 5 choirs in Finland.

Also at this huge festival with over 2000 participants, including 39 choirs from 11 countries, I met the members of Rajaton, a Finnish a cappella ensemble. These six young adults are one of the best singing groups in the world and I highly recommend their three CD's!

They were delightful to meet and I heard them at every opportunity. They were the most popular group at FESTIVAL 500. I was so proud of my Finnish heritage and waved my little Finnish flag at every opportunity!

And to Finland

A few weeks after my trip to Canada, I headed to Finland to begin my search for more Finnish music to add to my repertoire. In fact, by the end of my two journeys, I came home with 57 new CD's and many music books!

One of the first things I bought was a 5-string kantele and a piccolo kantele. They are now my prized Finnish possessions. They are quite easy to play and I hope to teach my students to play them as well.

Next I shall acquire a 10-string, which gets a little harder. That is for next year's trip!

Visiting relatives

During my trip to Finland, I did indeed visit my Finnish relatives, who made me really know who I am and why I have always felt more Finnish than American. When I was with my family in Finland, I felt like I so perfectly belonged there, like I was really "at home."

I managed with the language, as I know quite a bit of Finnish now, though I have a really long way to go before I could carry on a conversation of any depth. But Finns today really speak English beautifully so it was

easy for me to communicate.

I was taken to the exact spot near Haukivuori where my grandfather and my dad were born in a *savusauna* and met many relatives for the first time. This was a very moving experience for me.

I visited with my grandmother's family in western Finland for five days, which was not nearly long enough. My mother's cousins and children have a remarkable family resemblance to my grandmother, my mom and me. My grandmother's farm homestead in Kihniö look so much like they did when she was born there.

I managed to solve a family mystery about a painting of the Kihniö farm that my grandmother had. It also hangs in the homes of my mother's cousins, but their paintings all have a barn in the center of the painting. In the painting we have the barn had been painted over!

We discovered that my grandmother was probably a little shy about her humble roots on a farmstead, something many Finnish immigrants felt about their heritage, I think. Well, that is another story.

I also found that my musical abilities also come from Finland, as they are evident in both sides of my family tree.

turn to JOURNEY page 12



Kreetta Kuusanniemi-Abbotts, left, and Karen Minkinen Page share the same great grandparents from Kihniö, Finland.



Karen Minkinen Page plays her new 5-string kantele at Lake Saimaa.



Ilpo Saastamoinen teaches Sami and ancient cultures through music.



Finnish music teachers performing at the World Village in Mikkeli. From left, Heli Vapaakallio, Soili Perkiö, Jouni Kettunen and Markku Kaikkonen.



Peikko

The Foolish Ogre

Finnish Folk Tales for Children

Translated and illustrated by
Kaarina Brooks

The stories of Peikko, The Foolish Ogre, appeal to the imagination, the sense of right and wrong and the emotions of children and adults alike while offering universally accessible, yet traditional Finnish lore. Just as she did in Foxy, Finnish Folk Tales for Children, Kaarina Brooks serves up English translations of Finnish folk tales that flow like brooks and illustrations that make you feel right at home in the traditional milieu.

Soft cover, 61 pages, 11 illustrations

\$12 plus \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add
60 cents state sales tax)

Raivaaja Publishing Company
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Werner Wiskari: 'NO NIIN'

Once upon a time - in January 1961, to be exact - an enchanting Lapp capital in Arctic Norway called Kautokeino was in its last winter of isolation from all vehicular traffic. (That was the nub of the first part of my tale of Kautokeino published in RAIVA AJA of Aug. 20.)

Hearing that Finns were preparing to end that isolation - and its charm - by cutting a road through a seven-mile Finnish wilderness just south of the border with Norway, I added a visit to Kautokeino to the Arctic tour I was on as a New York Times correspondent.

I was unable, however, to find any Lapp who had reindeer-drawn sleds available to make crossing the roadless wilderness possible. And so, with Jan, a Swede who was accompanying me, I tried to cross by car along a trail made a couple of weeks before by a southward-bound tractor pulling a train of sleds loaded with reindeer meat.

My column of last month recounts how we got stuck, how a Norwegian Lapp hauled my car out of the wilderness with his tractor, how we made it to his house by horse-drawn sled and how he and his tractor-drawn sled transported us the rest of the way.

This concluding installment opens with our first enchanting glimpse of Kautokeino.

Fast-stepping reindeer hitched to sleds were dashing along the main street. They were driven by Lapps in traditional blue garb with bright yellow and scarlet trim.

Lapp women and children were gliding by on chair sleds, with each woman standing on one foot on a back runner and kicking with the other. There was no car in sight.

The Arctic sun, already beginning to set even though it was only a quarter to 1, brightened the colors of the 100 or more widely spaced houses. Like houses all over northern Norway, they were painted red or maroon, blue, green or yellow to relieve the bleakness of the far north.

Kautokeino, in that last winter of isolation, had a population of about 600, nearly all of them Lapps. It was dominated, however, by a non-Lapp named Arvid Dahl, a tall athletic man of 51, who was Mayor, Sheriff and chairman of the board of Kautokeino's cooperative reindeer-slaughter house.

It being Saturday night, all three general stores were open late, each crowded with Lapp shoppers, some wearing capes of reindeer fur over their brightly trimmed blue wool jumpers.

After dinner, Jan and I went to a party. Among the revelers was a Lapp we had managed to find in Leppäjärvi, Finland. The Lapp tractor driver who had brought us to Kautokeino had had to leave at once.

We spent the night at a state-run hostelry, whose rooms, in contrast with the chilly ones at the tractor driver's house, were too hot.

The next day in Kautokeino was also fascinating, but because of my tight schedule, we had to leave in the evening. Alas.

Staring out by moonlight at 7 p.m., with northern lights flashing overhead, our reindeer stepped along smartly, apparently not realizing at once that novices were at the controls. These consisted of a single rein attached on the left to a bridle without a bit, and so turning left was simple.

For a right turn, one had to toss the rein over the reindeer's back and pull slightly. To make it go at all required hitting it smartly with the rein and shouting, "Huh! Huh! Huh!" The stop signal was a loud "B-r-r-r-p."

Our pace soon began to slow as our "Huhs!" lost credibility and as the reindeer themselves slowed even more to be able to lap up snow to assuage their thirst. It was shortly before midnight when we reached the Lapp tractor driver's house to spend the night, having covered the twenty-one miles from Kautokeino at an average speed of less than five miles an hour.

After another chilly night under comforters that were too short, we made slightly better time over the eighteen remaining miles to my Volvo in Leppäjärvi. Jan and I even raced each other at times like veterans.

Our Arctic adventure now over, we drove southward back toward Stockholm. The closer we got, the more it seemed like descending from a special world back to the mundane. At my Stockholm office, I found this message from my Foreign News Editor in New York, his only one to me during the entire three-week span of Arctic reporting tour:

"Think we've had enough reindeer stories."

RANTA + WISKARI EQUALED LAUGHTER

The Rev. Hillard K. Ranta was the only pastor I ever met who had a crewcut - at least in the early decades of his ministry.

He was an earnest man, but he also had quite a sense of humor

and a special flare for repartee. Whenever we got together, we would soon be up to our clavicles in laughter.

"Werner," he once said from the back seat of a car I was driving, "can you see the road if I close my eyes?"

During a career spanning forty-four years, he was also an educator - school administrator, teacher and professor. His career took him from the Midwest to New York City and its environs, back to the Midwest, to Hong Kong and again back to the Midwest, to Tokyo and then to Arcata in northern California, where he retired seven years ago. He slept away last month at the age of 74.

He served Finnish-American Lutheran congregations in Ely (MN), his first parish, and then in New York City and, for some of his ten New York years, also in nearby Jersey City (NJ), preaching at all three in Finnish as well as English. For the rest of his career, he served Lutheran churches or schools of the Missouri Synod.

I especially remember two of his statements from his New York years, the first of them from a sermon. Before preaching about the grace of God, he first spanked his parishioners verbally.

"Some of you," he said, "spend more on your liquor cabinets than you do on church."

As for the other Ranta-ism, he liked to say that he was the perfect pastor for funerals because, being allergic to large masses of flowers, he would become appropriately "weepy."

The Rantas and Wiskaris first met when he arrived in New York City in 1955 with his wife, Helmi, and two children to become pastor of the Betania congregation, a member of the national Church (Kansalliskirkkokunta), the rival of the Suomi Synod. Each family had two children then. (Both eventually had two more.)

Since I had no car then, the four Wiskaris and four Rantas would crowd into the Ranta Volkswagen on Sundays for the ride from Queens, where we lived, to church in Manhattan. Only one child got to sit on a seat; three rode on laps. My wife, Millie, was the congregation's organist and choir director.

Millie also served as art director of *The Pine Needle*, the monthly publication of young people's societies of the National Church's northeastern district that Rantas and Wiskaris put out

in 1956-57. Pastor Ranta was the editor, columnist and idea man for a monthly cartoon called "The Rev.," drawn by Millie.

One had a woman parishioner saying after a Sunday service, "Pastor, your sermon was just out of this world!" Another showed a housewife talking to a pastor in her living room, where her husband was asleep in front of a blaring TV set and their two children were playing, one brandishing a toy pistol. "But we feel," she said, "we can worship as well at home."

A third had six panels - five showing a pastor officiating at a wedding, baptism and funeral and visiting the sick in a hospital and a convict in prison. In the sixth, a woman said to her husband, "But, after all, what does he know about life?"

Such a question could scarcely be asked about Hillard Ranta, whose life was one varied experience after another.

Attending high school in the Cleveland (OH) suburb of Independence, Whitey, as he was then known, was a four-letter man in sports, playing halfback and quarterback in football, third

base in baseball and guard in basketball and running the 200-yard dash and 880-yard relay in track.

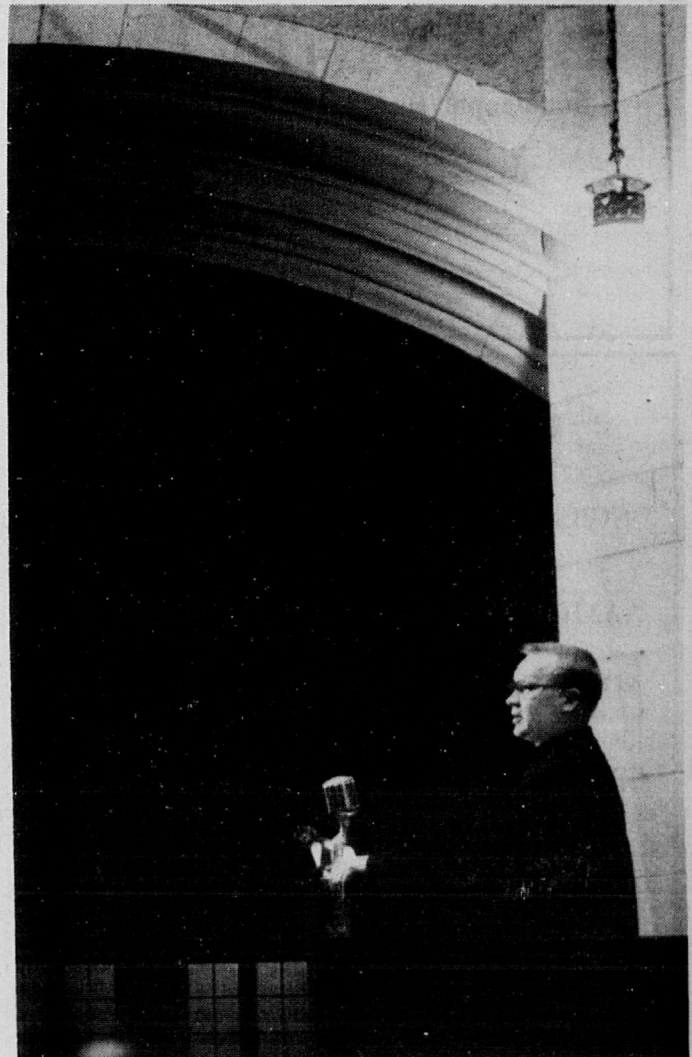
Then and in his seminary years, he earned spending money from a host of different temporary jobs. He was a worker in vineyards and greenhouses, an electrician's helper, a summertime sailor on a Great Lakes ore ship, haberdashery and sporting-goods salesman, a carpenter helping to build eight houses, a truck driver, shoe salesman, paint-factory worker, aluminum-ware salesman and market-research analyst for a publishing concern.

During his time as a pastor in Ely (MN), he had a radio ministry, with a ten-minute program five days a week over the local station at 5:50 p.m.

In the last few years of his decade with Betania in New York, he also became an associate pastor of Immanuel Lutheran Church in Whitestone and principal of its school.

he was Lutheran chaplain at Kent State University in Kent (OH) and some years later at the University of Southern Illinois at Carbondale, besides serving as pastor of a Lutheran church in

turn to KAUTOKEINO page 12



The Rev. Hillard K. Ranta preaching to his Finnish-American congregation in Manhattan in 1955.

photo: Werner Wiskari

JOURNEY

from page 10

Music village

The highlight of my trip, though, was all the music I brought back from Finland to share with all my students here in America.

At the World Village on Saimaa Lake in Mikkeli I was reunited with Jukka and my dear Soili Perkiö! She is the author of many music books and compositions, which I brought back with me. It was delightful to

spend so many days living with this musical "butterfly," as we all called her.

Not only did Soili teach us, but we were honored to have Ari Glage of Salzburg, Austria (his mother is Finnish), Ilpo Saastamoinen (specialist in Saami and ancient music cultures), Gaye Matarr of Gambia and Finland (our djembe drum teacher), Markku Kaikkonen (a Finnish music teacher and author of

many Finnish music texts) and Harri Setälä, a very gifted Finnish music teacher.

There were nearly 50 musicians all together at the World Village and our six days of sharing all our collective talents was so ex-

citing. I was so at peace all day and during the lovely white nights. Our *sauna-aika* (sauna time) and campfire each night will remain with me forever.

I hope to return to the World Village and my Finnish family

next summer to continue this study of world cultures and Finnish music, in hopes of someday making my own CD of Finnish music with my students here in America!

Karen M. Page

Kalenteri

from page 9

Foundation New York Metropolitan Chapter Artist Debut Series. Info, tickets: 212-247-7800; also Finlandia Foundation, 152 Stone Oaks Dr, Hartsdale NY 10530.

Oct. 24-26 - New York Finnish Lutheran Congregation Centennial Celebration, St John's Lutheran Church, 83 Christopher St, New York City. Info: 646-638-4195, 718-892-2712 or finnrican@aol.com

TEXAS

Sept. 18 - Finnish-American Society of Dallas/Fort Worth monthly meeting, 7 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas.

VERMONT

Nov. 7-9 - FinnFunn 2003, Radisson Hotel, 60 Battery St, Burlington. Info: FinnFunn 2003, c/o Sanda Cate, 4078 County Rd, Montpelier VT 05602 or www.finnfunn.org

WASHINGTON, DC

Sept. 27 - Tango Concert and Dance, 6 pm, Mirage Ballroom, Georgetown Holiday Inn, 2101 Wisconsin Ave. Music (including bossa novas & foxtrots) by Mika Pohjola's Tango Republic (5-person Finnish-Argentinian band); tango lessons by Chris Kalke. Presented by Finlandia Foundation National Capital Chapter. Reservations required (deadline Sept. 24); info: 703-978-3562 or barrin ja@erols.com

Events subject to change without notice

Betania seurakunta

St. Matthew's Lutheran Church
173 N. Washington Ave., Bergenfield, NJ

Jumalanpalvelus pidetään sunnuntaina,
28. syyskuuta kello 1 iltap.

Pastori Markus Vaga saarnaa

Jumalanpalveluksen jälkeen kahvitarjoilu

Kaikki ovat sydämellisesti tervetulleita!

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 e-mail: raivaaaja@net1plus.com

KAUTOKEINO

from page 11

each of the two cities.

He was chaplain and teacher at the Hong Kong International school and Professor of Theology at Hong Kong's Concordia Seminary.

He established a campus ministry in Tokyo and, after serving as pastor of the Lutheran Church of Arcata (CA) for nine years, retired in 1996.

His wife, Helmi, died in 1986 after a long illness. Three years later, while pastor in Arcata, he married Keiko Kurashima, who had been his Japanese-language teacher in Tokyo.

Hillard Ranta had a smooth preaching style that would turn forceful whenever he felt the need for emphasis. Only once did I hear him struggle with his delivery.

The occasion was a vesper service during his years as pastor of Betania in New York. As a member of the choir sitting to the right of the altar, I was able to hand him a note as he headed for the pulpit.

Unfolding it just before beginning his sermon, he began to twitch a little as he fought to stifle laughter. The note said:

"And now, a word from our sponsor."

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at

www.finlandnyc.org for

information on our services.

Finnish events in the

New York area and general

information about Finland.

FINNISH TOURIST BOARD

P.O. Box 4649
Grand Central Station
New York, NY 10163-4649

tel: 1 800 FIN INFO

or 1 212 885 9700

fax: 1 212 885 9710

E-mail: mek.usa@mek.fi

www.gofinland.org

www.finlandkingsroad.com



FINNISH TOURIST
BOARD

CITIZENSHIP

from page 7

€500 per case. A sharp debate about establishing an appropriate fee has ensued among all the interested parties: the Finnish Expatriate Parliament (FEP), UVI, Ministry of the Interior, and at least one MP. At its upcoming October meeting, the Speakers' Council of the FEP will pursue the matter further to see whether any reduction of the fee is possible.

A formal letter sent by Jari Vilén, MP, to the Finnish Ministry of the Interior received the following response from Kari Rajamäki there: (loosely quoted, my translation) 1) A transaction or service fee collected by a government office must, by law, reflect the cost of it to the government. Therefore, the current fee set at €300 is already lower than UVI's estimated cost of €500 per case. In other words, the government is already subsidizing the process; 2) The notification period is 5 years, and allows individuals to save up for the fee; 3) With proof of financial need, a refund of the fee is available.

Furthermore, Rajamäki reminds us that being a Finnish citizen brings with it a numerous privileges. For example, by virtue of their Finnish citizenship, individuals residing outside the EU will have access to the educational systems and labor markets of all EU nations, in addition to those of Finland.

On the matter of fees, may real

concern is for individuals who desperately need to get through the process quickly for reasons of health and safety, but who cannot pay the fee of €300 up front, as is currently required. These individuals need immediate release from paying the fee; for them an eventual refund based on financial need is no help at all.

From the start, one of the key arguments in favor of dual citizenship was to offer protection and easy re-entry into Finland for individuals who, perhaps against their will, lost their Finnish citizenship when they married someone in a country, which automatically made them citizens there.

The expeditious return and protection of individuals in danger is important and needs to be accomplished without obstacles.

According to predictions of the Finnish Ministry of Labor and Industry, the shrinking Finnish workforce will soon need to be replenished from outside the country. Especially young people abroad with some Finnish roots, who thanks to the new citizenship law may be able to acquire Finnish citizenship, could well prove to be an outstanding, potential source of manpower for Finland. On the whole, the new law opens attractive possibilities for many. These new dual (multiple) citizens, especially the ones who speak Finnish, are ideal candidates for at least partially alleviating Finland's predicted labor shortage.

Terveisin!

Marja Snyder

Deputy Speaker for

US and Latin America

Finnish Expatriate Parliament

I welcome your comments and suggestions!

Email: marjanposti@hotmail.com phone: 301-657-426

**RESTAURANT • LOUNGE**

40 West 40 Street, NYC

212-642-2255

Rick Laakkonen

Chef/Proprietor

When visiting let me know that you saw this ad in RAIVAAJA

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information

P.O. Box 2590

Grand Central Station
New York, NY 10163

New York Finnish Lutheran Congregation

Worship in Finnish language
Every first and third
Sunday at 3 p.m.

St. John's Lutheran Church
83 Christopher Street
(7th Ave. & Christopher St.)

For further information:
Church Office
646 638 4195

Please, leave your name and address
to receive Kirkonkello newsletter.
www.finnchurchny.org